

1 **ΤΕΚΝΙΑ ΜΟΥ ΤΑΥΤΑ ΓΡΑΦΩ ΥΜΙΝ ΙΝΑ ΜΗ ΑΜΑΡΤΗΤΕ ΚΑΙ**  
**little-offsprings OF-ME these I-AM-WRITING to-YOUp THAT NO YOU-MAY-BE-missING AND**  
**little-children**  
 teknion egO houtos graphO su hina mE hamartanO kai  
 n\_Voc Pl n pp 1 Gen Sg pd Acc Pl n v\_Pres Act Ind 1 Sg pp 2 Dat Pl Conj Part Neg v\_2Aor Act Sub 2 Pl Conj

**ΕΑΝ ΤΙς ΑΜΑΡΤΗ ΠΑΡΑΚΛΗΤΟΝ ΕΧΟΜΕΝ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΠΑΤΕΡΑ**  
**IF-EVER ANY MAY-BE-missING BESIDE-CALLer WE-ARE-HAVING TOWARD THE FATHER**  
**anyone**  
 ean tis hamartanO paraklEtos echO pros ho patEr  
 Cond px Nom Sg m v\_2Aor Act Sub 3 Sg n\_Acc Sg m v\_Pres Act Ind 1 Pl Prep t\_Acc Sg m n\_Acc Sg m

**ΙΗΣΟΥΣ ΧΡΙΣΤΟΝ ΔΙΚΑΙΟΝ**  
**JESUS ANOINTED JUST**  
**Christ just-one**  
 iEsous christos dikaios  
 n\_Acc Sg m n\_Acc Sg m a\_Acc Sg m

<sup>1</sup> . My little children, these things write I unto you, that ye sin not. And if any man sin, we have an advocate with the Father, Jesus Christ the righteous:

2 **ΚΑΙ ΑΥΤΟΣ ΙΛΑΣΜΟΣ ΕΣΤΙΝ ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΑΜΑΡΤΙΩΝ ΗΜΩΝ ΟΥ**  
**AND He PROPITIATION IS ABOUT THE misses OF-US NOT**  
**sins**  
 kai autos hilasmos eimi peri ho hamartia egO ou  
 Conj pp Nom Sg m n\_Nom Sg m v\_Pres vxx Ind 3 Sg Prep t\_Gen Pl f n\_Gen Pl f pp 1 Gen Pl Part Neg

**ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΗΜΕΤΕΡΩΝ ΔΕ ΜΟΝΟΝ ΑΛΛΑ ΚΑΙ ΠΕΡΙ ΟΛΟΥ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ**  
**ABOUT THE OUR-more YET ONLY but AND ABOUT WHOLE OF-THE SYSTEM**  
**our (emph.)**  
 peri ho hEmeteros de monos alla kai peri holos ho kosmos  
 Prep t\_Gen Pl f ps 1 Gen Pl Conj Adv Conj Conj a\_Gen Sg m t\_Gen Sg m n\_Gen Sg m

<sup>2</sup> And he is the propitiation for our sins: and not for ours only, but also for [the sins of] the whole world.

3 **ΚΑΙ ΕΝ ΤΟΥΤΩ ΓΙΝΩΣΚΟΜΕΝ ΟΤΙ ΕΓΝΩΚΑΜΕΝ ΑΥΤΟΝ ΕΑΝ ΤΑΣ**  
**AND IN this WE-ARE-KNOWING that WE-HAVE-KNOWN Him IF-EVER THE**  
 kai en houtos ginOskO hoti ginOskAmeN autos ean ho  
 Conj Prep pd Dat Sg n v\_Pres Act Ind 1 Pl Conj v\_Perf Act Ind 1 Pl pp Acc Sg m Cond t\_Acc Pl f

**ΕΝΤΟΛΑΣ ΑΥΤΟΥ ΤΗΡΩΜΕΝ**  
**directions OF-Him WE-MAY-BE-KEEPING**  
**precepts**  
 entolE autos tEreO  
 n\_Acc Pl f pp Gen Sg m v\_Pres Act Sub 1 Pl

<sup>3</sup> . And hereby we do know that we know him, if we keep his commandments.

4 **Ο ΛΕΓΩΝ ΟΤΙ ΕΓΝΩΚΑ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΤΑΣ ΕΝΤΟΛΑΣ**  
**THE one-sayING that I-HAVE-KNOWN Him AND THE directions**  
**precepts**  
 ho legO hoti ginOskO autos kai ho entolE  
 t\_Nom Sg m v\_Pres Act Ptcp Nom Sg m Conj v\_Perf Act Ind 1 Sg pp Acc Sg m Conj t\_Acc Pl f n\_Acc Pl f

**ΑΥΤΟΥ ΜΗ ΤΗΡΩΝ ΨΕΥΣΤΗΣ ΕΣΤΙΝ ΚΑΙ ΕΝ ΤΟΥΤΩ**  
**OF-Him NO KEEPING FALSifier IS AND IN this-one**  
**liar**  
 autos mE tEreO pseustEs eimi kai en houtos  
 pp Gen Sg m Part Neg v\_Pres Act Ptcp Nom Sg m n\_Nom Sg m v\_Pres vxx Ind 3 Sg Conj Prep pd Dat Sg n

**Η ΑΛΗΘΕΙΑ ΟΥΚ ΕΣΤΙΝ**  
**THE TRUTH NOT IS**  
 ho alEtheia ou eimi  
 t\_Nom Sg f n\_Nom Sg f Part Neg v\_Pres vxx Ind 3 Sg

<sup>4</sup> He that saith, I know him, and keepeth not his commandments, is a liar, and the truth is not in him.

5 **Ος ΔΕ ΑΝ ΤΗΡΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΑΛΗΘΩς ΕΝ ΤΟΥΤΩ**  
**WHO YET EVER MAY-BE-KEEPING OF-Him THE saying TRULy IN this-one**  
**word**  
 hos de an tEreO autos ho logos alEthOs en houtos  
 pr Nom Sg m Conj Part v\_Pres Act Sub 3 Sg pp Gen Sg m t\_Acc Sg m n\_Acc Sg m Adv Prep pd Dat Sg n

**Η ΑΓΑΠΗ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΤΕΤΕΛΕΙΩΤΑΙ ΕΝ ΤΟΥΤΩ ΓΙΝΩΣΚΟΜΕΝ ΟΤΙ**  
**THE LOVE OF-THE God HAS-been-maturED IN this WE-ARE-KNOWING that**  
**has-been-perfected**  
 ho agapE ho theos teleioO en houtos ginOskO hoti  
 t\_Nom Sg f n\_Nom Sg f t\_Gen Sg m n\_Gen Sg m v\_Perf Pas Ind 3 Sg Prep pd Dat Sg n v\_Pres Act Ind 1 Pl Conj

**ΕΝ ΑΥΤΩ ΕΣΜΕΝ**  
**IN Him WE-ARE**  
 en autos eimi  
 Prep pp Dat Sg m v\_Pres vxx Ind 1 Pl

<sup>5</sup> But whoso keepeth his word, in him verily is the love of God perfected: hereby know we that we are in him.

6	<b>Ο</b> THE	<b>ΛΕΓΩΝ</b> one-sayingING	<b>ΕΝ</b> IN	<b>ΑΥΤΩ</b> Him	<b>ΜΕΝΕΙΝ</b> TO-BE-REMAINING	<b>ΟΦΕΙΛΕΙ</b> IS-OWING	<b>ΚΑΘΩΣ</b> according-AS		6 He that saith he abideth in him ought himself also so to walk, even as he walked.		
	ho t_ Nom Sg m	legO v_ Pres Act Ptcp Nom Sg m	en Prep	autos pp Dat Sg m	menO v_ Pres Act Inf	opheilO v_ Pres Act Ind 3 Sg	kathOs Adv				
	<b>ΕΚΕΙΝΟΣ</b> that-One	<b>ΠΕΡΙΠΑΤΗΣΕΝ</b> ABOUT-TREADS walks	<b>ΚΑΙ</b> AND	<b>ΑΥΤΟΣ</b> he self	[ <b>ΟΥΤΩΣ</b> ] thus	<b>ΠΕΡΙΠΑΤΕΙΝ</b> TO-BE-ABOUT-TREADING to-be-walking					
	ekeinos pd Nom Sg m	peripateO v_ Aor Act Ind 3 Sg	kai Conj	autos pp Nom Sg m	houtO Adv	peripateO v_ Pres Act Inf					
7	<b>ΑΓΑΠΗΤΟΙ</b> beLOVED beloved-ones	<b>ΟΥΚ</b> NOT	<b>ΕΝΤΟΛΗΝ</b> direction precept	<b>ΚΑΙΝΗΝ</b> NEW	<b>ΓΡΑΦΩ</b> I-AM-WRITING	<b>ΥΜΙΝ</b> to-YOUϩ to-ye	<b>ΑΛΛ</b> but	<b>ΕΝΤΟΛΗΝ</b> direction precept	<b>ΠΑΛΑΙΑΝ</b> OLD	7 Brethren, I write no new commandment unto you, but an old commandment which ye had from the beginning. The old commandment is the word which ye have heard from the beginning.	
	agapEtos a_ Voc Pl m	ou Part Neg	entolE n_ Acc Sg f	kainos a_ Acc Sg f	graphO v_ Pres Act Ind 1 Sg	su pp 2 Dat Pl	alla Conj	entolE n_ Acc Sg f	palaios a_ Acc Sg f		
	<b>ΗΝ</b> WHICH	<b>ΕΙΧΕΤΕ</b> YE-HAD	<b>ΑΠ</b> FROM	<b>ΑΡΧΗΣ</b> ORIGINAL beginning	<b>Η</b> THE	<b>ΕΝΤΟΛΗ</b> direction precept	<b>Η</b> THE	<b>ΠΑΛΑΙΑ</b> OLD			
	hos pr Acc Sg f	echO v_ Impf Act Ind 2 Pl	apo Prep	archE n_ Gen Sg f	ho t_ Nom Sg f	entolE n_ Nom Sg f	ho t_ Nom Sg f	palaios a_ Nom Sg f			
	<b>ΕΣΤΙΝ</b> IS	<b>Ο</b> THE	<b>ΛΟΓΟΣ</b> saying word	<b>ΟΝ</b> WHOM which	<b>ΗΚΟΥΣΑΤΕ</b> YE-HEAR						
	eimi v_ Pres vxx Ind 3 Sg	ho t_ Nom Sg m	logos n_ Nom Sg m	hos pr Acc Sg m	akouO v_ Aor Act Ind 2 Pl						
8	<b>ΠΑΛΙΝ</b> AGAIN	<b>ΕΝΤΟΛΗΝ</b> direction precept	<b>ΚΑΙΝΗΝ</b> NEW	<b>ΓΡΑΦΩ</b> I-AM-WRITING	<b>ΥΜΙΝ</b> to-YOUϩ to-ye	<b>Ο</b> WHICH	<b>ΕΣΤΙΝ</b> IS	<b>ΑΛΗΘΕΣ</b> TRUE	<b>ΕΝ</b> IN	8 Again, a new commandment I write unto you, which thing is true in him and in you: because the darkness is past, and the true light now shineth.	
	palin Adv	entolE n_ Acc Sg f	kainos a_ Acc Sg f	graphO v_ Pres Act Ind 1 Sg	su pp 2 Dat Pl	hos pr Acc Sg n	eimi v_ Pres vxx Ind 3 Sg	alEthEs a_ Acc Sg n	en Prep		
	<b>ΑΥΤΩ</b> Him	<b>ΚΑΙ</b> AND	<b>ΕΝ</b> IN	<b>ΥΜΙΝ</b> YOUϩ ye	<b>ΟΤΙ</b> that	<b>Η</b> THE	<b>ΣΚΟΤΙΑ</b> DARKness	<b>ΠΑΡΑΓΕΤΑΙ</b> IS-beING-BESIDE-LED is-passing-by	<b>ΚΑΙ</b> AND	<b>ΤΟ</b> THE	
	autos pp Dat Sg m	kai Conj	en Prep	su pp 2 Dat Pl	hoti Conj	ho t_ Nom Sg f	skotia n_ Nom Sg f	paragO v_ Pres Mid Ind 3 Sg	kai Conj	ho t_ Nom Sg n	
	<b>ΦΩΣ</b> LIGHT	<b>ΤΟ</b> THE	<b>ΑΛΗΘΙΝΟΝ</b> TRUE	<b>ΗΔΗ</b> ALREADY	<b>ΦΑΙΝΕΙ</b> IS-APPEARING						
	phOs n_ Nom Sg n	ho t_ Nom Sg n	alEthinos a_ Nom Sg n	EdE Adv	phainO v_ Pres Act Ind 3 Sg						
9	<b>Ο</b> THE	<b>ΛΕΓΩΝ</b> one-sayingING	<b>ΕΝ</b> IN	<b>ΤΩ</b> THE	<b>ΦΩΤΙ</b> LIGHT	<b>ΕΙΝΑΙ</b> TO-BE	<b>ΚΑΙ</b> AND	<b>ΤΟΝ</b> THE	<b>ΑΔΕΛΦΟΝ</b> brother	9 He that saith he is in the light, and hateth his brother, is in darkness even until now.	
	ho t_ Nom Sg m	legO v_ Pres Act Ptcp Nom Sg m	en Prep	ho t_ Dat Sg n	phOs n_ Dat Sg n	eimi v_ Pres vxx Inf	kai Conj	ho t_ Acc Sg m	adelphos n_ Acc Sg m		
	<b>ΑΥΤΟΥ</b> OF-him	<b>ΜΙΣΩΝ</b> HATING	<b>ΕΝ</b> IN	<b>ΤΗ</b> THE	<b>ΣΚΟΤΙΑ</b> DARKness	<b>ΕΣΤΙΝ</b> IS	<b>ΕΩΣ</b> TILL	<b>ΑΡΤΙ</b> at-PRESENT			
	autos pp Gen Sg m	miseO v_ Pres Act Ptcp Nom Sg m	en Prep	ho t_ Dat Sg f	skotia n_ Dat Sg f	eimi v_ Pres vxx Ind 3 Sg	heOs Conj	arti Adv			
10	<b>Ο</b> THE	<b>ΑΓΑΠΩΝ</b> one-LOVING	<b>ΤΟΝ</b> THE	<b>ΑΔΕΛΦΟΝ</b> brother	<b>ΑΥΤΟΥ</b> OF-him	<b>ΕΝ</b> IN	<b>ΤΩ</b> THE	<b>ΦΩΤΙ</b> LIGHT	10 He that loveth his brother abideth in the light, and there is none occasion of stumbling in him.		
	ho t_ Nom Sg m	agapaO v_ Pres Act Ptcp Nom Sg m	ho t_ Acc Sg m	adelphos n_ Acc Sg m	autos pp Gen Sg m	en Prep	ho t_ Dat Sg n	phOs n_ Dat Sg n			
	<b>ΜΕΝΕΙ</b> IS-REMAINING	<b>ΚΑΙ</b> AND	<b>ΣΚΑΝΔΑΛΟΝ</b> SNARE	<b>ΕΝ</b> IN	<b>ΑΥΤΩ</b> him	<b>ΟΥΚ</b> NOT	<b>ΕΣΤΙΝ</b> IS				
	menO v_ Pres Act Ind 3 Sg	kai Conj	skandalon n_ Nom Sg n	en Prep	autos pp Dat Sg m	ou Part Neg	eimi v_ Pres vxx Ind 3 Sg				
11	<b>Ο</b> THE-one	<b>ΔΕ</b> YET	<b>ΜΙΣΩΝ</b> HATING	<b>ΤΟΝ</b> THE	<b>ΑΔΕΛΦΟΝ</b> brother	<b>ΑΥΤΟΥ</b> OF-him	<b>ΕΝ</b> IN	<b>ΤΗ</b> THE	<b>ΣΚΟΤΙΑ</b> DARKness	11 But he that hateth his brother is in darkness, and walketh in darkness, and knoweth not whither he goeth, because that	
	ho t_ Nom Sg m	de Conj	miseO v_ Pres Act Ptcp Nom Sg m	ho t_ Acc Sg m	adelphos n_ Acc Sg m	autos pp Gen Sg m	en Prep	ho t_ Dat Sg f	skotia n_ Dat Sg f		

<b>ΕΣΤΙΝ</b> IS	<b>ΚΑΙ</b> AND	<b>ΕΝ</b> IN	<b>ΤΗ</b> THE	<b>ΣΚΟΤΙΑ</b> DARKness	<b>ΠΕΡΙΠΑΤΕΙ</b> IS-ABOUT-TREADING is-walking	<b>ΚΑΙ</b> AND	<b>ΟΥΚ</b> NOT	<b>ΟΙΔΕΝ</b> HAS-PERCEIVED
eimi v_Pres vxx Ind 3 Sg	kai Conj	en Prep	ho t_Dat Sg f	skotia n_Dat Sg f	peripateo v_Pres Act Ind 3 Sg	kai Conj	ou Part Neg	oida v_Perf Act Ind 3 Sg

darkness hath  
blinded his eyes.

<b>ΠΟΥ</b> ?-where where?	<b>ΥΠΑΓΕΙ</b> he-IS-UNDER-LEADING he-is-going-away	<b>ΟΤΙ</b> that	<b>Η</b> THE	<b>ΣΚΟΤΙΑ</b> DARKness	<b>ΕΤΥΦΛΩΣΕΝ</b> BLINDS	<b>ΤΟΥΣ</b> THE	<b>ΟΦΘΑΛΜΟΥΣ</b> VIEWers eyes
pou Part	hupago v_Pres Act Ind 3 Sg	hoti Conj	ho t_Nom Sg f	skotia n_Nom Sg f	tuphlo v_Aor Act Ind 3 Sg	ho t_Acc Pl m	ophthalmos n_Acc Pl m

**ΑΥΤΟΥ**  
OF-him

autos  
pp Gen Sg m

12	<b>ΓΡΑΦΩ</b> I-AM-WRITING	<b>ΥΜΙΝ</b> to-YOU <sub>p</sub> to-ye	<b>ΤΕΚΝΙΑ</b> little-offsprings little-children	<b>ΟΤΙ</b> that	<b>ΔΦΕΩΝΤΑΙ</b> HAVE-been-FROM-LET having-been-forgiven	<b>ΥΜΙΝ</b> to-YOU <sub>p</sub> to-ye	<b>ΔΙ</b> THE	<b>ΑΜΑΡΤΙΑΙ</b> misses sins
	grapho v_Pres Act Ind 1 Sg	su pp 2 Dat Pl	teknion n_Voc Pl n	hoti Conj	aphiEmi v_Perf Pas Ind 3 Pl	su pp 2 Dat Pl	ho t_Nom Pl f	hamartia n_Nom Pl f

<sup>12</sup> . I write unto you,  
little children,  
because your sins are  
forgiven you for his  
name's sake.

<b>ΔΙΑ</b> THRU because-of	<b>ΤΟ</b> THE	<b>ΟΝΟΜΑ</b> NAME	<b>ΑΥΤΟΥ</b> OF-Him
dia Prep	ho t_Acc Sg n	onoma n_Acc Sg n	autos pp Gen Sg n

13	<b>ΓΡΑΦΩ</b> I-AM-WRITING	<b>ΥΜΙΝ</b> to-YOU <sub>p</sub> to-ye	<b>ΠΑΤΕΡΕΣ</b> FATHERS	<b>ΟΤΙ</b> that	<b>ΕΓΝΩΚΑΤΕ</b> YE-HAVE-KNOWN	<b>ΤΟΝ</b> THE-One	<b>ΑΠ</b> FROM	<b>ΑΡΧΗΣ</b> ORIGINAL beginning
	grapho v_Pres Act Ind 1 Sg	su pp 2 Dat Pl	patEr n_Voc Pl m	hoti Conj	ginOskO v_Perf Act Ind 2 Pl	ho t_Acc Sg m	apo Prep	archE n_Gen Sg f

<sup>13</sup> I write unto you,  
fathers, because ye  
have known him [that  
is] from the  
beginning. I write  
unto you, young men,  
because ye have  
overcome the wicked  
one. I write unto you,  
little children,  
because ye have  
known the Father.

<b>ΓΡΑΦΩ</b> I-AM-WRITING	<b>ΥΜΙΝ</b> to-YOU <sub>p</sub> to-ye	<b>ΝΕΑΝΙΣΚΟΙ</b> YOUTHS	<b>ΟΤΙ</b> that	<b>ΝΕΝΙΚΗΚΑΤΕ</b> YE-HAVE-CONQUERED	<b>ΤΟΝ</b> THE	<b>ΠΟΝΗΡΟΝ</b> wicked-one
grapho v_Pres Act Ind 1 Sg	su pp 2 Dat Pl	neaniskos n_Voc Pl m	hoti Conj	nikaO v_Perf Act Ind 2 Pl	ho t_Acc Sg m	ponEros a_Acc Sg m

<b>ΕΓΡΑΨΑ</b> I-WRITE	<b>ΥΜΙΝ</b> to-YOU <sub>p</sub> to-ye	<b>ΠΑΙΔΙΑ</b> little-boys-and-girls	<b>ΟΤΙ</b> that	<b>ΕΓΝΩΚΑΤΕ</b> YE-HAVE-KNOWN	<b>ΤΟΝ</b> THE	<b>ΠΑΤΕΡΑ</b> FATHER
grapho v_Aor Act Ind 1 Sg	su pp 2 Dat Pl	paidion n_Voc Pl n	hoti Conj	ginOskO v_Perf Act Ind 2 Pl	ho t_Acc Sg m	patEr n_Acc Sg m

14	<b>ΕΓΡΑΨΑ</b> I-WRITE	<b>ΥΜΙΝ</b> to-YOU <sub>p</sub> to-ye	<b>ΠΑΤΕΡΕΣ</b> FATHERS	<b>ΟΤΙ</b> that	<b>ΕΓΝΩΚΑΤΕ</b> YE-HAVE-KNOWN	<b>ΤΟΝ</b> THE-One	<b>ΑΠ</b> FROM	<b>ΑΡΧΗΣ</b> ORIGINAL beginning
	grapho v_Aor Act Ind 1 Sg	su pp 2 Dat Pl	patEr n_Voc Pl m	hoti Conj	ginOskO v_Perf Act Ind 2 Pl	ho t_Acc Sg m	apo Prep	archE n_Gen Sg f

<sup>14</sup> I have written  
unto you, fathers,  
because ye have  
known him [that is]  
from the beginning. I  
have written unto  
you, young men,  
because ye are  
strong, and the word  
of God abideth in  
you, and ye have  
overcome the wicked  
one.

<b>ΕΓΡΑΨΑ</b> I-WRITE	<b>ΥΜΙΝ</b> to-YOU <sub>p</sub> to-ye	<b>ΝΕΑΝΙΣΚΟΙ</b> YOUTHS	<b>ΟΤΙ</b> that	<b>ΙΣΧΥΡΟΙ</b> STRONG-ones	<b>ΕΣΤΕ</b> YE-ARE	<b>ΚΑΙ</b> AND	<b>Ο</b> THE
grapho v_Aor Act Ind 1 Sg	su pp 2 Dat Pl	neaniskos n_Voc Pl m	hoti Conj	ischyros a_Nom Pl m	eimi v_Pres vxx Ind 2 Pl	kai Conj	ho t_Nom Sg m

<b>ΛΟΓΟΣ</b> saying word	<b>ΤΟΥ</b> OF-THE	<b>ΘΕΟΥ</b> God	<b>ΕΝ</b> IN	<b>ΥΜΙΝ</b> YOU <sub>p</sub> ye	<b>ΜΕΝΕΙ</b> IS-REMAINING	<b>ΚΑΙ</b> AND	<b>ΝΕΝΙΚΗΚΑΤΕ</b> YE-HAVE-CONQUERED
logos n_Nom Sg m	ho t_Gen Sg m	theos n_Gen Sg m	en Prep	su pp 2 Dat Pl	menO v_Pres Act Ind 3 Sg	kai Conj	nikaO v_Perf Act Ind 2 Pl

<b>ΤΟΝ</b> THE	<b>ΠΟΝΗΡΟΝ</b> wicked-one
ho t_Acc Sg m	ponEros a_Acc Sg m

15	<b>ΜΗ</b> NO	<b>ΑΓΑΠΑΤΕ</b> BE-YE-LOVING be-ye-loving !	<b>ΤΟΝ</b> THE	<b>ΚΟΣΜΟΝ</b> SYSTEM world	<b>ΜΗΔΕ</b> NO-YET neither	<b>ΤΑ</b> THE the (p)	<b>ΕΝ</b> IN	<b>ΤΩ</b> THE	<b>ΚΟΣΜΩ</b> SYSTEM world	<b>ΕΑΝ</b> IF-EVER
	mE Part Neg	agapaO v_Pres Act Imp 2 Pl	ho t_Acc Sg m	kosmos n_Acc Sg m	mEde Conj	ho t_Acc Pl n	en Prep	ho t_Dat Sg m	kosmos n_Dat Sg m	ean Cond

<sup>15</sup> Love not the  
world, neither the  
things [that are] in  
the world. If any man  
love the world, the  
love of the Father is  
not in him.

<b>ΤΙΣ</b> ANY-one anyone	<b>ΑΓΑΠΑ</b> IS-LOVING	<b>ΤΟΝ</b> THE	<b>ΚΟΣΜΟΝ</b> SYSTEM world	<b>ΟΥΚ</b> NOT	<b>ΕΣΤΙΝ</b> IS	<b>Η</b> THE	<b>ΑΓΑΠΗ</b> LOVE
tis px Nom Sg m	agapaO v_Pres Act Sub 3 Sg	ho t_Acc Sg m	kosmos n_Acc Sg m	ou Part Neg	eimi v_Pres vxx Ind 3 Sg	ho t_Nom Sg f	agapE n_Nom Sg f

<b>ΤΟΥ</b> OF-THE	<b>ΠΑΤΡΟΣ</b> FATHER	<b>ΕΝ</b> IN	<b>ΑΥΤΩ</b> him
ho t_Gen Sg m	patEr n_Gen Sg m	en Prep	autos pp Dat Sg m

16	<b>ΟΤΙ</b> that	<b>ΠΑΝ</b> EVERY everything	<b>ΤΟ</b> THE	<b>ΕΝ</b> IN	<b>ΤΩ</b> THE	<b>ΚΟΣΜΩ</b> SYSTEM world	<b>Η</b> THE	<b>ΕΠΙΘΥΜΙΑ</b> ON-FEELing desire	<b>ΤΗΣ</b> OF-THE	<b>ΣΑΡΚΟΣ</b> FLESH	16 For all that [is] in the world, the lust of the flesh, and the lust of the eyes, and the pride of life, is not of the Father, but is of the world.
hoti Conj	pas a_Nom Sg n	ho t_Nom Sg n	en Prep	ho t_Dat Sg m	kosmos n_Dat Sg m	ho t_Nom Sg f	epithumia n_Nom Sg f	ho t_Gen Sg f	sarx n_Gen Sg f		

<b>ΚΑΙ</b> AND	<b>Η</b> THE	<b>ΕΠΙΘΥΜΙΑ</b> ON-FEELing desire	<b>ΤΩΝ</b> OF-THE	<b>ΟΦΘΑΛΜΩΝ</b> VIEWers eyes	<b>ΚΑΙ</b> AND	<b>Η</b> THE	<b>ΑΛΑΖΟΝΕΙΑ</b> OSTENTATION	<b>ΤΟΥ</b> OF-THE
kai Conj	ho t_Nom Sg f	epithumia n_Nom Sg f	ho t_Gen Pl m	ophthalmos n_Gen Pl m	kai Conj	ho t_Nom Sg f	alazoneia n_Nom Sg f	ho t_Gen Sg m

<b>ΒΙΟΥ</b> livelihood	<b>ΟΥΚ</b> NOT	<b>ΕΣΤΙΝ</b> IS	<b>ΕΚ</b> OUT	<b>ΤΟΥ</b> OF-THE	<b>ΠΑΤΡΟΣ</b> FATHER	<b>ΑΛΛ</b> but	<b>ΕΚ</b> OUT	<b>ΤΟΥ</b> OF-THE	<b>ΚΟΣΜΟΥ</b> SYSTEM world
bios n_Gen Sg m	ou Part Neg	eimi v_Pres vxx Ind 3 Sg	ek Prep	ho t_Gen Sg m	patEr n_Gen Sg m	alla Conj	ek Prep	ho t_Gen Sg m	kosmos n_Gen Sg m

<b>ΕΣΤΙΝ</b> IS
eimi v_Pres vxx Ind 3 Sg

17	<b>ΚΑΙ</b> AND	<b>Ο</b> THE	<b>ΚΟΣΜΟΣ</b> SYSTEM world	<b>ΠΑΡΑΓΕΤΑΙ</b> IS-beING-BESIDE-LED is-passing-by	<b>ΚΑΙ</b> AND	<b>Η</b> THE	<b>ΕΠΙΘΥΜΙΑ</b> ON-FEELing desire	<b>ΑΥΤΟΥ</b> OF-it	<b>Ο</b> THE-one	17 And the world passeth away, and the lust thereof: but he that doeth the will of God abideth for ever.
kai Conj	ho t_Nom Sg m	kosmos n_Nom Sg m	paragO v_Pres Mid Ind 3 Sg	kai Conj	ho t_Nom Sg f	epithumia n_Nom Sg f	autos pp Gen Sg m	ho t_Nom Sg m		

<b>ΔΕ</b> YET	<b>ΠΟΙΩΝ</b> DOING	<b>ΤΟ</b> THE	<b>ΘΕΛΗΜΑ</b> WILL	<b>ΤΟΥ</b> OF-THE	<b>ΘΕΟΥ</b> God	<b>ΜΕΝΕΙ</b> IS-REMAINING	<b>ΕΙΣ</b> INTO
de Conj	poieO v_Pres Act Ptcp Nom Sg m	ho t_Acc Sg n	thelEma n_Acc Sg n	ho t_Gen Sg m	theos n_Gen Sg m	menO v_Pres Act Ind 3 Sg	eis Prep

<b>ΤΟΝ</b> THE	<b>ΑΙΩΝΑ</b> eon
ho t_Acc Sg m	aiOn n_Acc Sg m

18	<b>ΠΑΙΔΙΑ</b> little-boys-and-girls	<b>ΕΣΧΑΤΗ</b> LAST	<b>ΩΡΑ</b> HOUR	<b>ΕΣΤΙΝ</b> it-IS	<b>ΚΑΙ</b> AND	<b>ΚΑΘΩΣ</b> according-AS	<b>ΗΚΟΥΣΑΤΕ</b> YE-HEAR	<b>ΟΤΙ</b> that	18 Little children, it is the last time: and as ye have heard that antichrist shall come, even now are there many antichrists; whereby we know that it is the last time.
paidion n_Voc Pl n	eschatos a_Nom Sg f	hOra n_Nom Sg f	eimi v_Pres vxx Ind 3 Sg	kai Conj	kathOs Adv	akouO v_Aor Act Ind 2 Pl	hoti Conj		

<b>ΑΝΤΙΧΡΙΣΤΟΣ</b> INSTEAD-ANOINTED antichrist	<b>ΕΡΧΕΤΑΙ</b> IS-COMING	<b>ΚΑΙ</b> AND	<b>ΝΥΝ</b> NOW	<b>ΑΝΤΙΧΡΙΣΤΟΙ</b> INSTEAD-ANOINTEDS antichrists	<b>ΠΟΛΛΟΙ</b> MANY	<b>ΓΕΓΟΝΑCΙΝ</b> HAVE-BECOME
antichristos n_Nom Sg m	erchomai v_Pres midD/pasD Ind 3 Sg	kai Conj	nun Adv	antichristos n_Nom Pl m	polus a_Nom Pl m	ginomai v_2Perf Act Ind 3 Pl

<b>ΟΘΕΝ</b> WHICH-PLACE whence	<b>ΓΙΝΩCΚΟΜΕΝ</b> WE-ARE-KNOWING	<b>ΟΤΙ</b> that	<b>ΕΣΧΑΤΗ</b> LAST	<b>ΩΡΑ</b> HOUR	<b>ΕΣΤΙΝ</b> it-IS
hothen Adv	ginOskO v_Pres Act Ind 1 Pl	hoti Conj	eschatos a_Nom Sg f	hOra n_Nom Sg f	eimi v_Pres vxx Ind 3 Sg

19	<b>ΕΞ</b> OUT	<b>ΗΜΩΝ</b> OF-US	<b>ΕΞΗΛΘΑΝ</b> THEY-OUT-COME they-come-out	<b>ΑΛΛ</b> but	<b>ΟΥΚ</b> NOT	<b>ΗCΑΝ</b> THEY-WERE	<b>ΕΞ</b> OUT	<b>ΗΜΩΝ</b> OF-US	<b>ΕΙ</b> IF	<b>ΓΑΡ</b> for	<b>ΕΞ</b> OUT	19 They went out from us, but they were not of us; for if they had been of us, they would [no doubt] have continued with us:
ek Prep	egO pp 1 Gen Pl	exerchomai v_2Aor Act Ind 3 Pl	alla Conj	ou Part Neg	eimi v_Impf vxx Ind 3 Pl	ek Prep	egO pp 1 Gen Pl	ei Cond	gar Conj	ek Prep		

<b>ΗΜΩΝ</b> OF-US	<b>ΗCΑΝ</b> THEY-WERE	<b>ΜΕΜΗΗΚΕΙCΑΝ</b> THEY-HAD-REMAINED	<b>ΔΝ</b> EVER	<b>ΜΕΘ</b> WITH	<b>ΗΜΩΝ</b> US	<b>ΔΛΛ</b> but	<b>ΙΝΑ</b> THAT
egO pp 1 Gen Pl	eimi v_ Impf vxx Ind 3 Pl	menO v_ Plup Act Ind 3 Pl	an Part	meta Prep	egO pp 1 Gen Pl	alla Conj	hina Conj

but [they went out], that they might be made manifest that they were not all of us.

<b>ΦΑΝΕΡΩΘΩC ΙΝ</b> THEY-MAY-BE-BEING-made-APPEAR they-may-be-manifested	<b>ΟΤΙ</b> that	<b>ΟΥΚ</b> NOT	<b>ΕΙC ΙΝ</b> THEY-ARE	<b>ΠΑΝΤΕC</b> ALL	<b>ΕΞ</b> OUT	<b>ΗΜΩΝ</b> OF-US
phaneroO v_ Aor Pas Sub 3 Pl	hoti Conj	ou Part Neg	eimi v_ Pres vxx Ind 3 Pl	pas a_ Nom Pl m	ek Prep	egO pp 1 Gen Pl

20	<b>ΚΑΙ</b> AND	<b>ΥΜΕΙC</b> YOU <sub>p</sub> ye	<b>ΧΡΙCΜΑ</b> ANOINTment anointing	<b>ΕΧΕΤΕ</b> ARE-HAVING	<b>ΑΠΟ</b> FROM	<b>ΤΟΥ</b> THE	<b>ΑΓΙΟΥ</b> HOLY-One	<b>ΚΑΙ</b> AND	<b>ΟΙΔΑΤΕ</b> YE-HAVE-PERCEIVED
	kai Conj	su pp 2 Nom Pl	chrisma n_ Acc Sg n	echO v_ Pres Act Ind 2 Pl	apo Prep	ho t_ Gen Sg m	hagios a_ Gen Sg m	kai Conj	oida v_ Perf Act Ind 2 Pl

<sup>20</sup> . But ye have an unction from the Holy One, and ye know all things.

**ΠΑΝΤΕC**  
ALL

pas  
a\_ Nom Pl m

21	<b>ΟΥΚ</b> NOT	<b>ΕΓΡΑΨΑ</b> I-WRITE	<b>ΥΜΙΝ</b> to-YOU <sub>p</sub> to-ye	<b>ΟΤΙ</b> that	<b>ΟΥΚ</b> NOT	<b>ΟΙΔΑΤΕ</b> YE-HAVE-PERCEIVED	<b>ΤΗΝ</b> THE	<b>ΑΛΗΘΕΙΑΝ</b> TRUTH	<b>ΔΛΛ</b> but
	ou Part Neg	graphO v_ Aor Act Ind 1 Sg	su pp 2 Dat Pl	hoti Conj	ou Part Neg	oida v_ Perf Act Ind 2 Pl	ho t_ Acc Sg f	alEtheia n_ Acc Sg f	alla Conj

<sup>21</sup> I have not written unto you because ye know not the truth, but because ye know it, and that no lie is of the truth.

<b>ΟΤΙ</b> that	<b>ΟΙΔΑΤΕ</b> YE-HAVE-PERCEIVED	<b>ΑΥΤΗΝ</b> her	<b>ΚΑΙ</b> AND	<b>ΟΤΙ</b> that	<b>ΠΑΝ</b> EVERY all	<b>ΨΕΥΔΟC</b> FALSEhood lie	<b>ΕΚ</b> OUT	<b>ΤΗC</b> OF-THE	<b>ΑΛΗΘΕΙΑC</b> TRUTH
hoti Conj	oida v_ Perf Act Ind 2 Pl	heautou pp Acc Sg f	kai Conj	hoti Conj	pas a_ Nom Sg n	pseudos n_ Nom Sg n	ek Prep	ho t_ Gen Sg f	alEtheia n_ Gen Sg f

<b>ΟΥΚ</b> NOT	<b>ΕCΤ ΙΝ</b> IS
ou Part Neg	eimi v_ Pres vxx Ind 3 Sg

22	<b>ΤΙC</b> ANY who	<b>ΕCΤ ΙΝ</b> IS	<b>Ο</b> THE	<b>ΨΕΥCΤΗC</b> FALSifier liar	<b>ΕΙ</b> IF	<b>ΜΗ</b> NO	<b>Ο</b> THE
	tis pi Nom Sg m	eimi v_ Pres vxx Ind 3 Sg	ho t_ Nom Sg m	pseustEs n_ Nom Sg m	ei Cond	mE Part Neg	ho t_ Nom Sg m

<sup>22</sup> Who is a liar but he that denieth that Jesus is the Christ? He is antichrist, that denieth the Father and the Son.

<b>ΑΡΝΟΥΜΕΝΟC</b> one-disownING one-denying	<b>ΟΤΙ</b> that	<b>ΙΗCΟΥC</b> JESUS	<b>ΟΥΚ</b> NOT	<b>ΕCΤ ΙΝ</b> IS	<b>Ο</b> THE	<b>ΧΡΙCΤΟC</b> ANOINTED Christ
arneomai v_ Pres midD/pasD Ptcp Nom Sg m	hoti Conj	iEsous n_ Nom Sg m	ou Part Neg	eimi v_ Pres vxx Ind 3 Sg	ho t_ Nom Sg m	christos n_ Nom Sg m

<b>ΟΥΤΟC</b> this-one	<b>ΕCΤ ΙΝ</b> IS	<b>Ο</b> THE	<b>ΑΝΤΙΧΡΙCΤΟC</b> INSTEAD-ANOINTED antichrist	<b>Ο</b> THE	<b>ΑΡΝΟΥΜΕΝΟC</b> one-disownING
houtos pd Nom Sg m	eimi v_ Pres vxx Ind 3 Sg	ho t_ Nom Sg m	antichristos n_ Nom Sg m	ho t_ Nom Sg m	arneomai v_ Pres midD/pasD Ptcp Nom Sg m

<b>ΤΟΝ</b> THE	<b>ΠΑΤΕΡΑ</b> FATHER	<b>ΚΑΙ</b> AND	<b>ΤΟΝ</b> THE	<b>ΥΙΟΝ</b> SON
ho t_ Acc Sg m	patEr n_ Acc Sg m	kai Conj	ho t_ Acc Sg m	huios n_ Acc Sg m

23	<b>ΠΑC</b> EVERY	<b>Ο</b> THE	<b>ΑΡΝΟΥΜΕΝΟC</b> one-disownING	<b>ΤΟΝ</b> THE	<b>ΥΙΟΝ</b> SON	<b>ΟΥΔΕ</b> NOT-YET neither	<b>ΤΟΝ</b> THE
	pas a_ Nom Sg m	ho t_ Nom Sg m	arneomai v_ Pres midD/pasD Ptcp Nom Sg m	ho t_ Acc Sg m	huios n_ Acc Sg m	oude Adv	ho t_ Acc Sg m

<sup>23</sup> Whosoever denieth the Son, the same hath not the Father: [(but) he that acknowledgeth the Son hath the Father also].

<b>ΠΑΤΕΡΑ</b> FATHER	<b>ΕΧΕΙ</b> IS-HAVING	<b>Ο</b> THE	<b>ΟΜΟΛΟΓΩΝ</b> one-avowING	<b>ΤΟΝ</b> THE	<b>ΥΙΟΝ</b> SON	<b>ΚΑΙ</b> AND also	<b>ΤΟΝ</b> THE
patEr n_ Acc Sg m	echO v_ Pres Act Ind 3 Sg	ho t_ Nom Sg m	homologeO v_ Pres Act Ptcp Nom Sg m	ho t_ Acc Sg m	huios n_ Acc Sg m	kai Conj	ho t_ Acc Sg m

**ΠΑΤΕΡΑ ΕΧΕΙ**  
**FATHER IS-HAVING**

patEr echO  
n\_Acc Sg m v\_Pres Act Ind 3 Sg

24 **ΥΜΕΙΣ Ο ΗΚΟΥCΑΤΕ ΑΠ ΑΡΧΗC ΕΝ ΥΜΙΝ ΜΕΝΕΤΩ ΕΑΝ ΕΝ**  
**YOUp WHICH YE-HEAR FROM ORIGINAL IN YOUp LET-BE-REMAINING IF-EVER IN**  
*ye* *which* *ye-hear* *from* *original* *in* *ye* *let-it-be-remaining!*  
su hos akouO apo archE en su menO ean en  
pp 2 Nom Pl pr Acc Sg n v\_Aor Act Ind 2 Pl Prep n\_Gen Sg f Prep pp 2 Dat Pl v\_Pres Act Imp 3 Sg Cond Prep

**ΥΜΙΝ ΜΕΙΝΗ Ο ΑΠ ΑΡΧΗC ΗΚΟΥCΑΤΕ ΚΑΙ ΥΜΕΙC ΕΝ**  
**YOUp SHOULD-BE-REMAINING WHICH FROM ORIGINAL YE-HEAR AND YOUp IN**  
*ye* *should-be-remaining* *which* *from* *original* *ye-hear* *and* *ye* *in*  
su menO hos apo archE akouO kai su en  
pp 2 Dat Pl v\_Aor Act Sub 3 Sg pr Acc Sg n Prep n\_Gen Sg f v\_Aor Act Ind 2 Pl Conj pp 2 Nom Pl Prep

**ΤΩ ΥΙΩ ΚΑΙ ΕΝ ΤΩ ΠΑΤΡΙ ΜΕΝΕΙΤΕ**  
**THE SON AND IN THE FATHER SHALL-BE-REMAINING**  
ho huios kai en ho patEr menO  
t\_Dat Sg m n\_Dat Sg m Conj Prep t\_Dat Sg m n\_Dat Sg m v\_Fut Act Ind 2 Pl

24 Let that therefore abide in you, which ye have heard from the beginning. If that which ye have heard from the beginning shall remain in you, ye also shall continue in the Son, and in the Father.

25 **ΚΑΙ ΑΥΤΗ ΕCΤΙΝ Η ΕΠΑΓΓΕΛΙΑ ΗΝ ΑΥΤΟC ΕΠΗΓΓΕΙΛΑΤΟ**  
**AND this IS THE promise WHICH He promisES**  
kai houtos eimi ho epaggelia hos autos epaggellomai  
Conj pd Nom Sg f v\_Pres vxx Ind 3 Sg t\_Nom Sg f n\_Nom Sg f pr Acc Sg f pp Nom Sg m v\_Aor midD Ind 3 Sg

**ΗΜΙΝ ΤΗΝ ΖΩΗΝ ΤΗΝ ΑΙΩΝΙΟΝ**  
**to-US THE LIFE THE eonian**  
egO ho zOE ho aiOnios  
pp 1 Dat Pl t\_Acc Sg f n\_Acc Sg f t\_Acc Sg f a\_Acc Sg f

25 And this is the promise that he hath promised us, [even] eternal life.

26 **ΤΑΥΤΑ ΕΓΡΑΨΑ ΥΜΙΝ ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΠΛΑΝΩΝΤΩΝ ΥΜΑC**  
**these I-WRITE to-YOUp ABOUT THE ones-STRAYING ones-deceiving YOUp**  
*these-things* *i-write* *to-ye* *about* *the* *ones-straying* *ones-deceiving* *ye*  
houtos graphO su peri ho planaO su  
pd Acc Pl n v\_Aor Act Ind 1 Sg pp 2 Dat Pl Prep t\_Gen Pl m v\_Pres Act Ptcp Gen Pl m pp 2 Acc Pl

26 These [things] have I written unto you concerning them that seduce you.

27 **ΚΑΙ ΥΜΕΙC ΤΟ ΧΡΙCΜΑ Ο ΕΛΑΒΕΤΕ ΑΠ ΑΥΤΟΥ**  
**AND YOUp THE ANOINTment WHICH YE-GOT FROM Him**  
*ye* *the* *anointing* *which* *ye-obtained* *from* *of-him*  
kai su ho chrisma hos lambanO apo autos  
Conj pp 2 Nom Pl t\_Nom Sg n n\_Nom Sg n pr Nom Sg n v\_2Aor Act Ind 2 Pl Prep pp Gen Sg m

**ΜΕΝΕΙ ΕΝ ΥΜΙΝ ΚΑΙ ΟΥ ΧΡΕΙΑΝ ΕΧΕΤΕ ΙΝΑ ΤΙC**  
**IS-REMAINING IN YOUp AND NOT need YE-ARE-HAVING THAT ANY**  
*is-remaining* *in* *ye* *and* *not* *need* *ye-are-having* *that* *anyone*  
menO en su kai ou chreia echO hina tis  
v\_Pres Act Ind 3 Sg Prep pp 2 Dat Pl Conj Part Neg n\_Acc Sg f v\_Pres Act Ind 2 Pl Conj px Nom Sg m

**ΔΙΔΑCΚΗ ΥΜΑC ΑΛΛ ΩC ΤΟ ΑΥΤΟΥ ΧΡΙCΜΑ ΔΙΔΑCΚΕΙ ΥΜΑC**  
**MAY-BE-TEACHING YOUp but AS THE OF-Him ANOINTment IS-TEACHING YOUp**  
*may-be-teaching* *ye* *but* *as* *the* *of-him* *anointing* *is-teaching* *ye*  
didaskO su alla hOs ho autos chrisma didaskO su  
v\_Pres Act Sub 3 Sg pp 2 Acc Pl Conj Adv t\_Nom Sg n pp Gen Sg m n\_Nom Sg n v\_Pres Act Ind 3 Sg pp 2 Acc Pl

27 But the anointing which ye have received of him abideth in you, and ye need not that any man teach you: but as the same anointing teacheth you of all things, and is truth, and even as it hath taught you, ye shall abide in him.

**ΠΕΡΙ ΠΑΝΤΩΝ ΚΑΙ ΑΛΗΘΕC ΕCΤΙΝ ΚΑΙ ΟΥΚ ΕCΤΙΝ ΨΕΥΔΟC ΚΑΙ**  
**ABOUT ALL AND TRUE IS AND NOT IS FALSEhood AND**  
peri pas kai alEthEs eimi kai ou eimi pseudos kai  
Prep a\_Gen Pl n Conj a\_Nom Sg n v\_Pres vxx Ind 3 Sg Conj Part Neg v\_Pres vxx Ind 3 Sg n\_Nom Sg n Conj

**ΚΑΘΩC ΕΔΙΔΑΞΕΝ ΥΜΑC ΜΕΝΕΤΕ ΕΝ ΑΥΤΩ**  
**according-AS it-TEACHES YOUp BE-YE-REMAINING IN SAME**  
*according-as* *it-teaches* *ye* *be-ye-remaining!* *in* *it*  
kathOs didaskO su menO en autos  
Adv v\_Aor Act Ind 3 Sg pp 2 Acc Pl v\_Pres Act Ind 2 Pl v\_pam\_2p Prep pp Dat Sg m

28 **ΚΑΙ ΝΥΝ ΤΕΚΝΙΑ ΜΕΝΕΤΕ ΕΝ ΑΥΤΩ ΙΝΑ ΕΑΝ ΦΑΝΕΡΩΘΗ**  
**AND NOW little-offsprings BE-YE-REMAINING IN SAME THAT IF-EVER He-MAY-BE-BEING-made-APPEAR**  
*and* *now* *little-children* *be-ye-remaining!* *in* *it* *that* *if-ever* *he-may-be-manifested*  
kai nun teknon menO en autos hina ean phaneroO  
Conj Adv n\_Voc Pl n v\_Pres Act Imp 2 Pl Prep pp Dat Sg m Conj Cond v\_Aor Pas Sub 3 Sg

28 . And now, little children, abide in him: that, when he shall appear, we may have confidence, and not be ashamed before him at his

<b>ΕΧΩΜΕΝ</b> WE-SHOULD-BE-HAVING	<b>ΠΑΡΡΗΣΙΑΝ</b> boldness	<b>ΚΑΙ</b> AND	<b>ΜΗ</b> NO	<b>ΔΙΣΧΥΝΘΕΜΕΝ</b> WE-MAY-BE-BEING-VILED we-may-be-being-put-to-shame	<b>ΑΠ</b> FROM	<b>ΑΥΤΟΥ</b> Him	<b>ΕΝ</b> IN	coming.
echO v_2Aor Act Sub 1 Pl	parrEsia n_ Acc Sg f	kai Conj	mE Part Neg	aischunomai v_ Aor Pas Sub 1 Pl	apo Prep	autos pp Gen Sg m	en Prep	

<b>ΤΗ</b> THE	<b>ΠΑΡΟΥΣΙΑ</b> BESIDE-BEING presence	<b>ΑΥΤΟΥ</b> OF-Him
ho t_ Dat Sg f	parousia n_ Dat Sg f	autos pp Gen Sg m

29 **ΕΑΝ** **ΕΙΔΗΤΕ** **ΟΤΙ** **ΔΙΚΑΙΟΣ** **ΕΣΤΙΝ** **ΓΙΝΩΣΚΕΤΕ** **ΟΤΙ** **ΚΑΙ** <sup>29</sup> If ye know that he is righteous, ye know that every one that doeth righteousness is born of him.

<b>ΕΑΝ</b> IF-EVER	<b>ΕΙΔΗΤΕ</b> YE-MAY-BE-PERCEIVING	<b>ΟΤΙ</b> that	<b>ΔΙΚΑΙΟΣ</b> JUST	<b>ΕΣΤΙΝ</b> He-IS	<b>ΓΙΝΩΣΚΕΤΕ</b> YE-ARE-KNOWING	<b>ΟΤΙ</b> that	<b>ΚΑΙ</b> AND also kai Conj
ean Cond	oida v_ Perf Act Sub 2 Pl	hoti Conj	dikaio a_ Nom Sg m	eimi v_ Pres vxx Ind 3 Sg	ginOskO v_ Pres Act Ind 2 Pl	hoti Conj	

<b>ΠΑΣ</b> EVERY	<b>Ο</b> THE	<b>ΠΟΙΩΝ</b> one-DOING	<b>ΤΗΝ</b> THE	<b>ΔΙΚΑΙΟCΥΝΗΝ</b> JUSTice righteousness	<b>ΕΞ</b> OUT	<b>ΑΥΤΟΥ</b> OF-Him
pas a_ Nom Sg m	ho t_ Nom Sg m	poieO v_ Pres Act Ptcp Nom Sg m	ho t_ Acc Sg f	dikaio n_ Acc Sg f	ek Prep	autos pp Gen Sg m

**ΓΕΓΕΝΗΤΑΙ**  
HAS-been-generatED

gennaO  
v\_ Perf Pas Ind 3 Sg